

## EKITALDIAK

- Abendoaren 1 an, 19:00  
- Errederian, Kaputxinetan " Gazte aretoan " Pello URIZAR en hitzaldia.
- Abendoaren 4 an  
- Baionan, AURORE MARTIN en aldeko manifa ( Euro Agindurik ez ! )
- Maulen ( Hebentikenean, Matalas karrika, 4 ) : 19:00  
- Txomin PEILLEN hizlari: " Euskal kultura eta zentsura "
- Abendoaren 4 tik 8 rat:  
- Durangoko Azola
- Abendoaren 11 an  
- Urketan " Olentzero ren heltzea " plazan, 10:00 tan  
- Baionan LGV suntsitailearen ren kontrako manifa handi bateratua.
- Abendoaren 18 an  
- Baionan, 11:00 " Trinquet Moderne " baitan Alkartasuna Fundazioaren sarien ematea

## Rejoignez EA

"un parti abertzale démocratique et pacifique pour un Pays Basque Européen réuni et debout !"

Izena / Prénom : .....  
Deitura / Nom : .....  
Helbidea / Adresse : .....  
.....  
.....  
Tél. : .....  
Email : .....@.....

Contact régional pour Labourd - B. Navarre, Soule

✉ ZUBIAK  
34, rue Pannecau - 64100 Baiona  
☎ 05 59 25 50 98  
Fax : 05 59 25 50 98  
www.euskoalkartasuna.org  
www.zubiak.org

Parti Socialdémocrate Basque et fédéraliste européen

ZUBIAK, n° 41  
ISSN 1771-0464  
Imprimeur : Imprimerie Artisanale - 14, Pannecau - 64100 Bayonne / Baiona  
Directeur de publication : P.M. Etchepare  
Editeur : Zubiak, 34 Pannecau - 64100 Baiona  
Date : 2010 Décembre - Abendoa  
Prix : 2 €

## Proposition de loi relative au développement des langues et cultures (régionales)

L'UDB envoie un courrier au députés de Bretagne :

"Une proposition de loi relative au développement des langues et cultures régionales, élaborée et soutenue tant par des députés de la majorité que de l'opposition, doit être déposée par le groupe d'études de l'Assemblée nationale sur les langues régionales.

Cette proposition de loi sur les langues minoritaires de France est particulièrement crédible. D'une grande modernité, elle est à la fois ambitieuse et compatible avec le fonctionnement des institutions françaises. Elle tend à rapprocher la France du concert des autres États européens qui appliquent la Charte européenne des langues régionales ou minoritaires, donnant à celles-ci reconnaissance et protection juridique. C'est une loi qui faciliterait le travail engagé par les collectivités territoriales en faveur du développement de leurs langues historiques. Le principe d'indivisibilité de la République et celui du français comme langue de la République ne sont pas incompatibles avec le développement des langues régionales ou minoritaires.

Avec cette loi, la France se conformerait en outre aux conventions de

l'UNESCO pour la sauvegarde du Patrimoine culturel immatériel de 2003 et pour la Protection et la promotion de la diversité des expressions culturelles de 2005. Ces conventions, dont la France a été à l'initiative et qu'elle a signées et ratifiées, font en effet obligation aux États de défendre la diversité culturelle et linguistique sur leur territoire.

Enfin, la France s'inscrit dans la logique du Traité de Lisbonne, qui affirme que l'Union européenne "respecte la richesse de sa diversité culturelle et linguistique et veille à la sauvegarde et au développement du patrimoine culturel européen".

Aussi nous demandons à tous les député-e-s bretons de faciliter l'inscription de cette proposition de loi à l'ordre du jour du Parlement, ce qui constituerait une première dans l'histoire de la V<sup>e</sup> République.

Nous vous remercions par avance de votre soutien en faveur des langues régionales et singulièrement du breton et du gallo, et vous prions d'agrèer, Madame la Députée, Monsieur le Député, l'expression de nos sentiments les meilleurs".

Pour l'Union Démocratique Bretonne,  
Mona Bras (conseillère régionale).  
Porte parole.



## Résultat des élections en Catalogne

Voici la composition du nouveau Parlement de Catalogne.

Premier commentaire, le taux de participation. Il est en hausse de presque 4%.

A noter que les partis de la majorité sortante (Partit Socialiste Catalan, et ERC surtout) ont dégringolé. Seul ICV limite la casse (-70 000 votants) et ne perd que 2 députés :

- 226 000 voix pour le PSC (-9 députés)
- 201 000 voix pour ERC qui a perdu 50% de son électorat (-11 députés)

ERC qui était la 3<sup>ème</sup> force politique de Catalogne en 2006 a rétrogradé à la 5<sup>ème</sup> place (5<sup>ème</sup> sur 7 formations représentées au Parlement).

Le PP a de son côté progressé légèrement : + 70 000 voix et + 4 députés

SI (le parti indépendantiste fondé et conduit par l'ancien président du Barça Joan Laporta) a fait une entrée remarquable au Parlement avec 4 députés: 102 000 voix !

Le grand gagnant de ces élections c'est CIU avec Artur MAS. La coalition progresse de plus de 262 00 voix et gagne 12 députés.

Les souverainistes catalans représentent plus de la majorité du Parlement de Catalogne avec 76 députés contre 69 en 2006.

( Indications : Secrétariat R& P.S. )

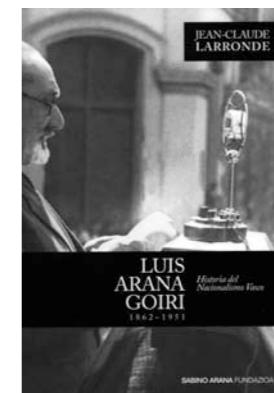


# ZUBIAK

Jainkoak etzuen ura baizik egin, aldiz gizonak arnoa du sortu !  
Dieu n'avait fait que l'eau, mais l'homme a fait le vin ! ( Victor Hugo )

## Sommaire / Nun zer

- 1. et 2. or. Jean-Claude LARRONDEkin
- 4. et 5 or. Gernikako akordioa
- 6. or. Bakea bai-k 10 urte  
- François Alfonsi Lyon-en
- 7. or. Alkartasuna Fundazioaren sariak
- 8. or. U.D.Bren eskaera  
- Katalunian Lehendari berria  
Artur MAS



Avocat honoraire du Barreau de Bayonne, ancien président ingénieur de la fédération d'Eusko Ikaskuntza pour le Labourd, Basse Navarre et Soule, docteur en droit, titulaire également d'une maîtrise d'histoire et diplômé de l'IEP ( Institut d'Etudes Politiques ) de Bordeaux, Jean Claude Larronde vient à nouveau de créer l'évènement éditorial des jours derniers. En publiant un bel et énorme pavé sur " Luis Arana Goiri ( 1862- 1951 ) - Histoire du nationalisme Basque", 534p. et illustré de nombreuses photos, ouvrage publié sous les auspices de la "Fondation Arana Goiri" présenté à un très nombreux public accouru à Sabin Etxea (de Bilbao) des sept territoires du Pays Basque. C'est peu de dire, à la vérité, combien nous avons apprécié, nous aussi, ce moment intense.

Goresmenak zuri, Jean Claude !  
(suite p. 2)

## GAIA / THEME

### Saltsa zinez lodi ! / Ciel bien menaçant !



Euro Aginduaren mehatxua (Aurore Martin andere militantearrentzat lehenik )



- Mandat d'arrêt européen pour la militante abertzale Aurore Martin.

Sarkosyren Lurralde erreforma proiektuan Euskal Herri alde hau ezabatua ! - Nord Pays Basque ignoré dans la réforme territoriale de N. Sarkozy.

AHT edo LGV bazter suntsitzale behargabekoa inposatu nahia - Imposition de la LGV inutile et dévastateur.

BAB inguruko bidetan ezin ibilia geroz ta gehiago



Embouteillages monstres de + en + sur le BAB..

Espainiak ez nahi aldaketarik euskal abertzalekin. Zapatero (P.SOE) eta Sarkosy (UMP) eskuz esku ! - L'Espagne ne veut pas d'arrangement avec le nouveau cycle abertzale. Zapatero et Sarkosy « copains copains » sur le dos des abertzale !

MP

Cancon etik Cancun erat irrintzin luze bat ! ☹ : « CO2 rik aski ! KLIMA ZAINDU ! »

# La vie passionnante de cet autre Arana Goiri, LUIS !

## par Jean-Claude LARRONDE

(interview)

**M.P. - Après tant d'autres études sur l'histoire contemporaine du Pays Basque et notamment celle de Sabino Arana Goiri, son frère, fondateur du nationalisme basque, pourquoi cette énorme investigation sur Luis Arana Goiri ?**

**J.C. Larronde** - Avec Luis Arana Goiri, co-fondateur du nationalisme basque avec son frère Sabino, nous parcourons une cinquantaine d'années qui vont de la fin du dix-neuvième siècle jusqu'à la guerre civile, en passant par toutes les vicissitudes de ce mouvement politique à la naissance duquel il contribua. On lui attribue souvent un conservatisme rigide de "gardien du temple" qui, s'il fut réel à certains moments, ne correspond pas toujours à la réalité de son action. Objet d'exclusion, de marginalisation, de réhabilitation, de démission, d'exils volontaires ou forcés, c'est un personnage essentiel pour comprendre l'origine et le développement du nationalisme basque.

**M.P. - Quelles ont pu être les difficultés pour se lancer à nouveau dans pareille énorme investigation historique ?**

**J.C. L** - Les difficultés d'une telle entreprise tenaient essentiellement à la longévité de sa vie (il meurt à 89 ans alors que son frère Sabino était mort à 38 ans) et à la longévité de son activité politique (celle-ci débute comme celle de son frère en 1893 mais alors que celle de Sabino dure à peine dix ans jusqu'à sa mort en 1903. Celle de Luis s'étend sur une période de 45 ans, jusqu'en 1938. Il



se trouve mêlé et souvent même au centre de la plupart des débats parfois vifs allant jusqu'à des exclusions et des scissions qui surviennent au sein du nationalisme basque.

**M.P. - Quels enseignements pour la jeunesse basque actuelle, au delà, même, peut-être, du Parti nationaliste Basque ?**

**J.C.L** - Ce livre n'est pas une hagiographie. Il souligne les erreurs d'appréciation et de jugement du personnage et ses défauts les plus flagrants (intransigeance, entêtement). Luis Arana disait par exemple encore en 1933 que l'ikurriña devait être le drapeau de la seule Bizkaye car il avait été conçu comme tel par Sabino. C'était faire fi du succès énorme de ce drapeau dès cette époque, dans toutes les provinces basques et dans la diaspora. Ce livre peut faire prendre conscience à la jeunesse basque que les choses ne sont pas figées, que des adaptations et des évolutions sont nécessaires alors que de tels concepts étaient

totalemt étrangers au vocabulaire et aux principes intangibles de Luis Arana.

**M.P. - Comment faire que cette vie passionnante de Luis Arana Goiri soit également diffusée de ce côté ci d'Euskadi ? Nous disposons de bien d'organismes conséquents: ICB, radios, télévisions etc... Avez vous été déjà sollicité dans ce sens ?**

**J.C.L** - L'ouvrage est publié en castillan et intéresse essentiellement les provinces basques péninsulaires, au premier rang desquelles la Bizkaye, où s'est déroulée l'activité politique de Luis Arana. Pourtant, ce dernier a vécu en Iparralde à deux reprises : de 1900 à fin 1905, à Ustaritz et Anglet (un exil volontaire qui n'avait pas été étudié jusqu'ici) et de 1937 à 1942 (à Saint-Jean-de-Luz, comme conséquence de la guerre civile. Par ailleurs, une meilleure connaissance en Iparralde de l'histoire du mouvement nationaliste du Pays basque Sud- qui est très mal connue ici - me paraît indispensable. Je serais heureux si ce livre pouvait y contribuer mais sa diffusion ne fait que commencer.

Eskerrak Jean-Claude LARRONDE Baiones abertzaleari holako lan zail bainan ederra bururaturik.



**ALKARTASUNA FUNDAZIOA ren SARIAK BAIONAN "TRINQUET MODERNE" baitan, 2010. Abendoren 18 an ( Larunbata - I letan )**

Prix de la Fondation Alkartasuna "solidarité" : Lauburu d'honneur et diplôme de la Fondation samedi 18 décembre 2010 -Trinquet Moderne, Bayonne.

**Ohorezko Lauburu eta Diploma berezia Rafa Larreina Valderrama Lehendakariaren eskutik**

Ondoko lau pertsonalitate haueri, hainbeste ekarri baitute hauk ere Euskal Herriaren bizinari.

Des mains du Président de la Fondation **Rafa Larreina Valderrama** aux quatre personnalités suivantes :



**Nestor BASTERRETXE** ( Hondarribia ), euskal eskultore hain famatuari, munduan gaindi hain ezagutua, Baionako Euskal Museoari ere hain emaitza ederrak eginik, dohainik !

Sculpteur basque internationalement connu, bienfaiteur émérite, entr'autres, du Musée Basque de Bayonne.



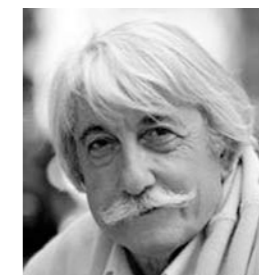
**Libe GONI** ( Baiona ), Euskal Herri iparraldeko lehen ikastolako andereño izanari.

Première enseignante d'euskara si compétente et dévouée à la première ikastola du nord Pays Basque à Bayonne.



**Andoni ITURRIOZ** (Senpere ), Informatikari hain jeinutsu izanik bai eta enpresa internazional buru, « Larralde » etxaldea Senperen hain ongi berriztatu eta tokiko euskal elkarten esku ezartzen duenari.

Chef d'entreprise Internationale d'informatique. Après avoir restauré la ferme du XVI<sup>e</sup> siècle Larralde à St Pée sur Nivelle, l'a mise à disposition d'associations culturelles basques ( exposition, théâtre, bertulari, conférences...).



**Ugutz ROBLES-ARAN-GIZ** ( Beskoitze ), euskal kultura munduan, kantu ( jada aintzindari Bizkaian SOROAK taldearekin 1958 kotz ), antzerki, ipuin, arrailleria eta beste hainbeste sailetan hain suharki arizan eta oraino ari denari.

Artiste hors pair en euskara, théâtre, chant ( déjà pionnier en Biscaye avec le groupe SOROAK dès 1958 ), conteur basque incomparable... toujours sur la brèche. !

**GOMITA BEREZIA / Invitation spéciale Trinquet Moderne, BAIONAN / Bayonne Samedi 18 décembre 2010**

**11 : 00 - Ekitaldiaren hasiera** - Ouverture de la séance (entrée libre)

**12 : 15 - Aho goxagailu biltzarkide guzientzat bertako ostatuan** - Apéritif à tous les assistants au bar.

**12 : 45 - Bazkari gastronomikoa bertan deneri idekia** ( izena aintzineraren eman dutenentzat ) ( prezioa : 30 eurotan / euros - kafe eta arnoak barne ) - Repas gastronomique sur place ouvert à tous (pour les inscrits à l'avance) : Prix : 30 euros, café et vin compris.

**Izen ematea abendoaren 12 rako ! /** Inscriptions pour le 12 décembre !  
Tel ( Manex ) : 06-08-63-05-12 edo 05-59-42-90-96.

**Jean Mixel BEDAXAGAR** eta **Mixel ETXECOPAR** Zuberotar kantari artixtek bai eta **J.Luis LAKA** eta **Fermin Mihura** bertsolariak alaiturik. Animation avec les artistes chanteurs et musiciens de Soule et bertularis Navarrais et Labourdin ci-dessus.

Jada azken aldian sari berezi berdinak eman ziren **Danièle Albisu** (Urruña), **Junes Casenave** (Altzai ) eta **André Darraidou** (Ezpeleta) jaun andere eredugarri kartsueri.

**Alkartasuna Fundazioa**  
Bilbao/Baiona 2010 / 11 / 23

### OMORE BILA

Bi nagusi ostatu batean kalakatik ezin geldi. Batek, administrazioarekin dituela tratu gehienak, dena espantu: "Hau eta hura erraiten die... bainan ez garela halere hain gaizki gure Nikolas ekin !" "Bai, zera !" diola besteak. "Eta konprenituko duk berehala txixte honekin": "Zer diferentzia dela, uste duk, ene sekretario berriaren eta hik hain gogokoa dukan administrazioarekin ?

- "Ez, ez diat ikusten ongi"

- Behazak: " Administrazioak xurgatzen nauela hezurreraino ! Aldiz ene idazkari berria, zer aztaparrekoa !

berdin bi sosendako ! "

Jon de La Lande

**ZUBIAK sur le blog : [www.ea-labenzu.fr/](http://www.ea-labenzu.fr/)**

# BAKE BIDEAN ATERABIDE DEMOKRATIKOEN AKORDIOA



## ACCORD POUR UN SCENARIO DE PAIX ET DE SOLUTIONS DEMOCRATIQUES

**Euskal Herria gatazka politikoa eta indarkeria bake bidera eta aterabide demokratikoe-tara eramateko aukera baten aurrean aurkitzen da.**

**Zentzu horretan, bermatutako indarkeriarik gabeko egoera eta normalizazio politikorako hastapena izan beharko da, ondoko edukie-tan oinarrituta:**

- ETak nazioarteko komunitateak egiaz-tatzeko moduko su-eten iraunkorra eta aldebakarrekoa aldarrikatzea, jarduera armatua behin betiko uzteko boronda-tearen erakusle gisa.
- Eskubide zibil eta politiko guztien aitortza, proiektu politiko guztien jar-duera eta garapena onartuz, kontuan hartuta giza eskubide guztien aitortza eta salbuespenik gabeko babesa direla eskubide horiexen oinarria. Ildo horretan, Alderdi Politikoen Legea indargabet-zea exijitzen dugu, eskubide nagusien urraketak tresna juridiko horretan oinar-ritzen direlako.
- Inoren aurkako mehatxu, presio, jazar-pen, atxiloketa eta tortura mota guztiak desagertzea, edozein dela ere per-sona horien jardura edota ideologia politikoa.
- Euskal preso politikoen aurka aplikatzen den espetxe-politika etetea, konfronta-ziorako estrategia gisa erabili da-eta. Era berean, honako neurri hauek hart-zea, amnistiarako bidean lehen urrats moduan, gatazka politikoa eragindako

preso eta iheslari bat bera ere egon ez dadin:

- Preso guztiak Euskal Herrira ekart-zea, dispersioarekin amaituz.
- Gaixotasun larriak dituzten presoak aske uztea.
- Epaituak izateko zain dauden preso prebentiboei behin-behineko askata-suna ematea.
- Legeak ezarritakoak beteak dituzten zigortutako preso guztiei, baldintza-peko askatasuna ematea.
- Legeak jasotzen dituen espetxe-onu-rak aplikatzea, murrizketarik eta arbi-trariotasunik gabe.
- Zigorra betetzeko muga berrogei urtetan ezartzen duen legedia indar-gabetzea.
- Jarduera politikoa epaituak izan diren pertsona eta erakundeen aurkako prozesu judizialak berraztertzea.
- Jurisdikzio eta epaitegi berezien eta sal-buespeneko lege oro indargabetzea, eta horrekin batera, inkomunikazioa bertan behera uztea.
- Militante eta erakunde independentistei politikan aritzeko ezarri zaizkien debeku eta neurri murriztaileak bertan behera uztea.
- Nazioarteko eragileen parte-hartzea sustatzea, giza eskubideen urraketak gertatzen ez dela egiaztatze-ko helbu-

ruarekin.

Erakunde politiko, sindikal eta sozialok ETari zein Espainiako Gobernuari galde-giten diegu erabakiak eta ekimenak har ditzatela horrelako egoera bat sortze-arren; alegia, indarkeriarik izango ez dela bermatua izango den eta normalizazio politikoa progreBAKE siboki garatuko den egoera.

Era berean, sinatzaileok uste dugu horre-lako prozesu baten testuinguruan, non bake eta normalizazio politiko nahikoak lortuak egongo diren, ezinbestekoa izango dela elkarriketarako eta negozia-zio politikorako guneak zabaltzea, gataz-karen zioak eta ondorioak osotasunean aztertze-ko.

Elkarrizketa eta negoziazio politikoa dakartzan prozesu hau ondoko printzipio eta baldintzetan oinarritu behar da:

- "Mitchell Printzipioak" deitutakoetan azaldutako konpromisoek zuzenduko dituzte elkarrizketa eta arlo guztiei buruzko negoziazioak:
- Gai politikoak konpontzeko, soilik bitar-teko demokratiko eta baketsuak erabil-tzea.
- Alderdi arteko negoziazioaren emait-zetan edota negoziazio prozesuaren norabidean eragiteko asmoarekin egin-dako indarkeriaren erabilerrari edo berau erabiltzeko mehatxuari aurkakotasuna agertzea.

- Alderdi arteko negoziazioetan erdietsi-tako akordio oro errespetatzeko konpro-misoa.

Era berean, akordioaren alderdi bat aldatu nahi izanez gero, soilik bitarteko demokra-tiko eta baketsuak erabiltzeko konpromi-soa.

- Akordio politikoak lortzeko negoziazio prozesua eragile politiko, sindikal eta sozialaren egitekoa baino ez da izango.
- Elkarrizketa politikoa edukiek Euskal Herriko kultura politikoa guztiak barne hartuko dituen akordioa izango dute hel-buru: euskal errealitate nazionalaren eta

erabaki-tze ahalmenaren onarpenari buruz; barne eredu juridiko-instituziona-lari eta, estatuetik lotura motari dago-kionez, independentzia barne; eta her-riak duen borondate demokratikoa erres-petatzeari buruz.

• Aitortza, adiskidetzea eta erreparazioa gatazka politikoa eta jatorri guztietako bortizkeriek eragindako biktima orori.

**Gaur egun, gizarte ereduaren erruz, emakumezkoen eta gizonezkoen parte-hartzea ez da berdina; hori dela eta, emakumeek subjektu aktiboak izan behar dute konponbidean, gatazka poli-tikoa hurbiletik ezagutu**

**ez ezik horren ondorioak jasan ere egi-ten baitituzte.**

**Agiri hau sinatzen dugun erakunde politiko, sindikal eta sozialok bertan azaltzen diren postulatu guztiak geure egiten ditugu eta betetzeko konproek helarazteko eta euskal gizartean parte hartzea sustatzeko lan egiteko konpro-misoa hartzen dugu, euskal gizarteak ere bere egin ditzan postulatu hauek. Izan ere, euskal gizarteak izan behar du bermatzaile bakarra konponbide demo-kratikoaren prozesuaren garapenean.**

**Gernikan, 2010eko irailaren 25ean**

**Le Pays Basque a la possibilité d'orienter le conflit politique et la confrontation violente qu'il connaît vers un processus de paix et de solutions démocratiques.**

**En ce sens, cela doit d'être le début d'une situation sans violence et d'une normalisation politique, fondé sur le contenu suivant :**

- La déclaration d'ETA d'un cessez-le-feu permanent, unilatéral et vérifiable par la communauté internationale comme l'expression de la volonté d'arrêter définitivement son activité militaire.
- La reconnaissance des droits civils et politiques permettant l'activité et le développement de tous les projets politiques, considérant que la reconnaissance et la protection sans exception aucune des droits de l'Homme est la base fondamentale de ceux-ci. En ce sens, nous exigeons l'abrogation de la loi des Partis Politiques constituant l'instrument juridique légitimant la violation de ces droits fondamentaux.
- La disparition de tous les formes de menaces, pressions, persécutions, détentions et tortures quelque soit la personne et quelque soit son activité ou idéologie politique.
- L'arrêt de la politique pénitentiaire qui est menée à l'encontre des prisonniers et prisonnières politiques basques, définie jusqu'à maintenant comme une partie de la stratégie de confrontation. L'adoption des mesures suivantes permettant un premier pas vers le chemin de l'amnistie et donc vers l'absence totale de prisonniers, de prisonnières et exilé(e)s dus au conflit politique :
  - Le rapatriement des prisonniers/prisonnières au Pays Basque finalisant ainsi l'usage de la dispersion.
  - La libération des prisonniers /prisonnières atteints de graves maladies.
  - La concession de libertés conditionnelles à tous les prisonniers et prisonnières en détention préventive durant les procédures carcérales.
  - La concession de libertés condition-

nelles à tous les prisonniers et prisonnières condamnés qui ont purgé l'intégralité de la peine légale.

- L'application sans restriction et critères arbitraires de tous les droits pénitentiaires légalement établis.

- La révision des procès judiciaires intentés contre des personnes et des structures issues d'une activité politique.
- L'abrogation des juridictions et des tribunaux spéciaux ainsi que la fin des mises en incommunication.
- La levée des mesures restrictives et/ou interdites imposées aux militants indépendantistes au sein de leur activité politique.
- Solliciter la participation des acteurs internationaux avec pour objectif de constater le respect des droits de l'Homme.

En tant qu'organisations politiques, syndicales et sociales nous demandons à ETA et au gouvernement espagnol de prendre les décisions et les initiatives qui permettront la mise en place d'un processus de cette nature, un processus non-violent avec des garanties et la normalisation politique progressive.

De cette manière, en tant que partis signataires nous considérons qu'un processus de ce type, où auront été consolidés processus de paix et normalisation politique nécessaires, sera indispensable pour activer un espace de dialogue et de négociation politique dans le but d'aborder l'intégralité des causes et des conséquences du conflit.

Cet espace de dialogue et de négociation politique doit s'inspirer des principes suivants :

- Le dialogue et la négociation à tous les niveaux seront régis par les compromis établis dans les dénommés « principes Mitchell » :
  - Usage de moyens exclusivement démocratiques et pacifiques pour résoudre les questions politiques.
  - Opposition à quiconque essayer d'utiliser la force ou des menaces

afin d'influencer le cours ou les résultats obtenus durant la négociation multipartite.

- Promesse de respecter les termes de l'accord qui sera finalisé durant les négociations multipartites, de même que de ne recourir qu'à des méthodes exclusivement démocratiques et pacifiques pour traiter de toute modification concernant n'importe quel aspect de ces accords.

• Le processus de négociation pour l'obtention d'accords politiques sera le domaine exclusif des acteurs politiques, syndicaux et sociaux.

• Les contenus du dialogue politique viseront un accord incluant toutes les cultures politiques du pays, porteront tant sur la reconnaissance de la réalité nationale basque que du droit à décider, et assureront le respect e la volonté populaire démocratique sur le modèle juridico-institutionnel interne, de même que sur les types de relation avec les états, ceci incluant l'indépendance.

• La nécessité d'une reconnaissance, d'une réconciliation et d'une réparation de toutes les victimes issues du conflit politique et de la réalité des multiples violences.

**Les femmes et les hommes du Pays Basque, dans un cadre où se reconnaît l'égalité de leurs droits, seront des acteurs actifs dans l'engagement vers la démocratisation et la paix mentionnées dans cet accord.**

**Tous les postulats abordés dans ce document sont assumés par les organisations politiques, syndicales et sociales signataires, de même qu'elles s'engagent à favoriser leur réussite, à les transmettre aux acteurs internationaux et à travailler de manière à obtenir le plus large soutien populaire de la société basque. Il faut que la citoyenneté se porte comme la seule garante de l'évolution du processus de solution démocratique.**

**Gernika, le 25 Septembre 2010**

**M.A.E.rik EZ ! Non au mandat d'arrêt Européen !**

## Bakea bai Elkarteak hamar urte ospaturik...

Azaroaren 11n, 10. urtemugako ospakizunak bete ditu Bakea bai elkarteak Miarrizteko Koliseoko geletan. Egun osoan margolan, marrazki, zizelan eta bertze gisako obra erakusketan eta salketan. Gero "Bakea eta nortasun mahain ingurua, F.J. Giraud Unesco ko Bakezko saristatua eta Thomas Pierre antropologoarekin zinez ohargarria izan da. Aperitifa urrik hor zirentzat, Alain Darrozek prestatuak.

Arratsaldean kontzertuarekin Olya (Sarajevotarra), Nicole Samarens (soprano) eta Buhaminak taldeak emantik xoratuak ziren jendeak.

Entzuteko sartzeak ere urrik ziren! Hor ikusten ahal izan ziren Poupou Oyhaburu, Odon Noblia zizelkaria,



Bernardina Cointa Beltran margolaria, Nadia Viola Berra marrazkilaria, Line

Pierre (Femmes 3000eko lehendakaria) eta ez ezagunak ere nasaiki!

Egun xoragarri bat Bakearen inguruan...

Entre parole, sculpture, peinture et chant, plusieurs manières de célébrer la Paix au Colisée de Biarritz, lors de ce 92ème anniversaire de l'armistice clôturant la première grande guerre mondiale, l'association Bakea bai en a été l'instrument privilégié.

Les auditeurs et spectateurs ont apprécié et ont été profondément émus au point de ne pas cacher leurs larmes à la sortie.

Ph. D

## François Alfonsi kortsikar eurodeputatuaen hitz sarkorrak Lyon EE / Berdeak alderdi berriak egin jarradietan.

L'intervention de François Alfonsi ( eurodéputé corse ) pour R&PS aux Assises de Europe Ecologie-Les Verts de Lyon

**Orroitarazten duela zer heinetaraino zentralizatua den Frantses Estatuak, gauzak hola joanez ez dutela etorkizun handirik ez kortsikarrak ez bretoierak, ez ( E.H. alde huntan segurik ) euskarak ere!**

**EE-Berdeak alderdi berriak badituela printzipio onak, ezin ahantzizkoak, hala nola herrien autodeterminazioarena, Hortik jo behar dela elkarren konfiantzan eta lankidetzan. Milesker François !**

« J'ai été très intéressé par le propos de Pascal Husting (président de Greenpeace) quand il a développé cette complémentarité Régions-Europe et ses perspectives politiques. Je voudrais y ajouter deux arguments dont on peut ici, plus qu'ailleurs sans doute, comprendre l'importance. Le premier c'est que si la France est en Europe le pays le plus nucléarisé, c'est parce qu'il est le plus centralisé, nulle part on aurait pu arriver à un tel différentiel du niveau d'équipements nucléaires de la France avec ses voisins s'il n'y avait pas eu cette structure centralisée. Ce centralisme, il n'est pas seulement dans les administrations et dans les entreprises publiques, il est aussi dans les têtes. Souvenez-vous de Tchernobyl ! le pays qui a donné Marie et Pierre Curie a été capable d'envoyer ses principaux responsables scientifiques devant les télévisions pour expliquer que le nuage s'était arrêté aux frontières. Et le pire dans cette histoire, ça n'est pas qu'ils



aient osé le faire, c'est qu'en gros la majorité des Français à l'époque les ont crus. Il a fallu 20 ans à Michèle Rivasi, la Criirad et à tous ceux qui ont patiemment construit les dossiers, pour démontrer qu'évidemment c'était une ânerie.

Nous, Régions et Peuples Solidaires, nous menons un combat pour la diversité des cultures et des peuples, et contre ce centralisme qui les écrase. Parce qu'il y a une situation qui est dramatique ici en France, c'est que d'ici une ou deux générations, la langue corse, le breton, l'occitan, le franco-provençal, le basque, le catalan, l'alsacien, l'amazigh, qui est parlé par nos amis berbères, toutes ces richesses culturelles auront disparu. **Cette disparition est inéluctable, car elle est inscrite dans la façon dont fonctionne la société française.**

Ecologistes et régionalistes nous avons ce fonds commun, nous pensons que la diversité biologique et la diversité culturelle sont liées, et que c'est un combat

que nous devons mener ensemble. Dans ce fameux ADN politique des écologistes, il y a le droit des peuples, le droit à l'autodétermination, en France, en Europe, et dans le monde.

« Rassembler », c'est avant tout faire converger des réalités diverses de façon à les inscrire dans la durée. Je crois que c'est ce qui se réalise aujourd'hui, et le rassemblement que nous venons de tenir lors de ces Assises de Lyon le prolonge et l'amplifie. Voilà deux ans qu'Europe-Ecologie a commencé ces approches et son travail. J'ai vécu ces deux ans, j'ai vécu les progrès énormes de la confiance. Dans la construction d'un rassemblement, c'est quelque chose de fondamental. Nous R&PS étant un petit peu « extérieurs », on a pu apprécier à quel point cette confiance a pu croître parmi ceux que nous aidions dans leur construction politique. Elle a aussi grandi, et je crois qu'aujourd'hui elle sort très renforcée, vis à vis de l'opinion publique en général. Il n'y a pas de projets politiques qui puissent porter loin, si on ne sait pas créer un lien de confiance.

Cette confiance est importante, parce que j'estime que nos combats menés séparément sont des combats désespérés. Et que, par contre aujourd'hui, en les rassemblant on crée un nouvel espoir, un espoir qui, je crois, va faire un grand effet dans l'opinion française. »

## BETI LANEAN / Toujours au travail

### Bakeari buruz sekulan baino gehiago !

Eusko Alkartasunako idazkari nagusiak, Pello Urizarrek, Bizkaia Irratian emandako elkarrizketan esan ( erran ) zuenez: "bide politiko, demokratiko eta bakezaleak baizik erabiliko ez diren epe baten hasieran dago Euskal Herria.

Egoera berrian sartu eta ziklo bati amaiera ( bururapena ) emango diogu, egun bizi dugun egoera gaindituz. Euskal gizartearen gehiengo abertzalea da eta erakundeetan gehiengo horren isla ikustea logikoena izango litzaiteke" - gaineratu zuen.

### Aurrore Martin militantearen sustenguz

Bai -eta nolaz ez ? - EAK ere bere sustengua ekarri diola Aurrore Martin Batasunako militanteak Paueko auzitegaren ganik jasaiten duen hertsapenarentzat. Bizkarrean ematen dioten Euro Agindu beltz hori beste debrueria bat baizik ez da euskal independentziaren oihua ixilarazteko nehundik ahal bada. Nundik Pau-ek onar dezake Madrilek eskatuaren bidetik joatea? Berriz erranik ere, EZIN ONARTUA !

### Arabako diputaziotik bi deputatu EAKideen kenteaz...

EAJ-PNVk agerian utzi du bidea Alderdi sozialistarekin egitea nahiago duela, adierazi du ere Urizarrek Arabako Eusko Alkartasunako bi diputatuek

kargua utzi ondoren: "alderdiko Arabako bi foru diputatuen kanporatzearekin amaitu den krisi politikoaren erantzukizuna ( erresponsabilitatea ) EAJrena da, berak erabaki baitu PSEren esku lan egitea, sozialistei foru erakundera sartzeko alfonbra ( Jarleku ) gorria jarritz". Eusko Alkartasunako ordezkari guztiek



azken hiru urte eta erdian egindako lanarekin harro agertu da Urizar eta Arabak subiranotasunaren aldeko gobernu abertzalea izan dezan lan egiteko konpromisoa ( erabakia ) hartu du.

### Zerua beltz bainan ez garela lotsatzen!

Sarkosy-k zinez presaka pasarazi du Erretreten lege berria, hainbeste asaldadura izanik ere horren inguruan! Bainan holako egitate eta bertzek arrakasta guti ukanen bide dute helduden kantonamendu hauteskudetan beretan, ahantzi gabe ere Lurraldeen basa erreforma bat ere bidean ezarria duela gure Nikolas-ek ! Hor ere gure Euskal Herri alde honek ez baitu deus onik ateratzen,izaitekotz ere gauzak gaizkiago izanen direla,jada Pauetik aski urrun garela, orai Bodeletik (denak horrarat bilduz ) gaizkiago izanen garela.Norat goatzi horrela ? Eta noizko Euskal Herriak bere hurbileko giderrak tokian okiko gauzak behar bezala antolatzeke?

### Lortu arte ! ( Ardietsi arte ! )

" Gipuzkoa Lortu Arte" dekalogoak aurkeztu dute Eusko Alkartasunako eta Ezker Abertzaleko ordezkariak aste honetan Donostian. Dokumentuan, Gipuzkoan gizartearen gehiengoaren ideologiarekin bat datorren aldaketa sozial eta politikoa burutzerat konprometitu ( engaiatu ) dira. Eusko Alkartasunako Gipuzkoako koordinatzaileak, Iñaki Agirrezabalagak esan duenez, akordioak etorkizuna markatzeko ahalmena du.

### EH BAI kantonamendu bozetan !

Azken kantonamendu bozetan bezala, EA-k Euskal Herria Bai koalizioaren parioa egiten du berriz ere. Bilkura andana bat jadanik hasiak AB eta Batasunarekin. Proposamenetaz aparte, EA-k bere kandidatu gaiak ekarriko feru laster bestek bezala. Ez baitira merezimentuik gabeak izanen gureak ere, euskal biziaren harat honatetan ederki engaiatuak eta ahal ederren jabe. Gauden beha !

### Gernikako deia Iruñan ere...

Gernikako sinatzaileek iragandako igandean Labrit pilotalekuan akordioaren testua aurkeztu zuten ehunka nafarren aurrean. Ekitaldian zehar, akordioaren oinarriez gainera, ezagutarazi zuten kontaktu erronda bat hasiko dutela gainontzeko Nafarroako alderdi politiko, sindikatu, patronal eta Elizarekin agiria aurkezteko.

### Seksu indarkeriarentzat ZERO TOLEARENTZIA !

Eusko Alkartasunako Komunikazio idazkariak, Ikerne Badiolak, adierazi duenez, indarkeria sexista desagerrarazteko bide bakarra, gizartearen arlo guztietan zero

tolerantzia aplikatzea da. Horrela, gizon eta emakumeen arteko berdintasuna lortzeko bidean, berau bermatuko duen neurri eta baloreak indartu behar dira eguneroko bizitzako alor guztietan.



### Gasteitzeko Lege Biltzarraren EA ren osoko zuzenketa

Juanjo Agirrezabalak osoko zuzenketa egin dio Eusko Legebiltzarrean Jaurlaritzak aurkeztutako 2011rako aurrekontu proiektuari. Eusko Alkartasunako eledunak aurrekontuak atzera botatzeko eskatu du, krisialditik ateratzen lagundu beharrean, bide horretan oztopo ( traba ) direlako . Bere esanetan ( erranetan ), PSEk eta PPK hitzartutako proiektuak ez die behar den erantzunik ( arraposturik ) ematen ez euskal gizartearen gehiengoaren nahiei, ez gure ekonomiak dituen benetako ( egiazko ) premiei.

### EA New York era !

Eusko Alkartasunako delegazio bat Nueva Yorken izango da datorren astean Euskal Herriak bizi duen egoera politikoa eta bakerako eta normalizazio politikorako aukera ( hautu ) bat suposatzen duen eszenatokian berriaren inguruko informazioa zabaltzeko. Estatu Batuetara alderdiko Antolakuntza Idazkaria den Mariano Alava , Nafarroako Lurralde Idazkaria den Maiorga Ramirez eta Nafarroako Lurralde Batzordeko kidea den Fernando Ibilcieta joango dira.

### Karos Garaikoetxea berriz ere fermuki mintzo !

Karos Garaikoetxeak, nahiz EA ko zuzendaritzako lehen lerroa utzia duen, elkarrizketa sakon bat izan du Gipuzkoako Diario Vasco egunkariarekin. Hor baitio argiki besteak beste, ETA-k ezin badu laster obratu egiazko menia ( harmen uzte probagarria), Ezker Abertzaleari doakioa behar dena egitea bake eta demokrazia bideak hobeki eta lasterren hartzea. Alta hain gogoko lukelarik berak ere menia egiaztagarria Eguberriak baino lehen etortzea.

(EAREN barne buletinetik)